

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Валова, Слезак и Слезак против Словакии

[Valová, Slezák and Slezák – Slovakia] (№ 44925/98)

Постановление от 1 июня 2004 г. [вынесено IV Секцией]

Выдержка из текста Постановления: «Согласно устоявшимся нормам прецедентного права, созданным Европейским Судом, при производстве по делу в суде первой и единственной инстанции реализация права человека на “публичное разбирательство дела” в значении, которое придается этому понятию пунктом 1 Статьи 6 Конвенции, влечет за собой право на устное слушание, если только нет исключительных обстоятельств, которые оправдывают непроведение таких слушаний. В частности, из пункта 1 Статьи 6 Конвенции не вытекает обязательность проведения устного слушания, в случаях, когда суду надлежит решать вопросы права, не представляющие особой сложности.

Европейский суд отмечает, что в своем решении <...> Окружной суд г. Нитра четко указал, что единственный вопрос, подлежавший рассмотрению по делу – это вопрос права: суду надлежало решить, имели ли заявители надлежащий правовой статус <...> для возвращения им права на собственность. С этой точки зрения ключевым вопросом по делу был вопрос, была ли частная компания, в которую входили правопреемники заявителей, и у которой была изъята земельная собственность, являющаяся предметом спора, юридическим лицом. Ответ на этот вопрос был дан в решении отделения Окружного суда г. Братиславы в г. Нитра, <...> которое было принято в контексте производства по делу в отношении другого иска заявителей о восстановлении прав собственности. До принятия того решения Окружной суд проводил устные слушания, в ходе которых заявители могли свободно изложить свои аргументы. В этих обстоятельствах Европейский Суд считает, что при решении этого вопроса проведение еще одного открытого слушания не было обязательным условием по смыслу пункта 1 Статьи 6 Конвенции.

Опираясь на имеющиеся по делу материалы, Европейский Суд не считает, что изложение заявителями своих аргументов в Окружном суде г. Нитра могло бы затронуть какие-либо вопросы факта или права, имеющие отношение к их иску о восстановлении в правах собственности, которые по своей природе были таковыми, что для их изучения и решения требовалось бы проведение устных слушаний. В период времени, когда рассматривалось дело, в соответствии со статьей 250f Гражданского процессуального кодекса судам разрешалось выносить решения по аналогичным делам без предварительного проведения устных слушаний».